

**GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND TRADE**

CONFIDENTIAL
TEX.SB/2064*
29 April 1994

Textiles Surveillance Body

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Article 4:4

**Extension and amendment of the agreement between
Norway and Hong Kong**

Note by the Chairman

Attached is a notification received from Norway of an extension with amendments of its agreement with Hong Kong for the period 1 January 1994 to 31 December 1995.¹

¹The agreement and a previous extension are contained in COM.TEX/SB/1577 and 1761.

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente



ROYAL MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS

2

Inquiries to
Otto Wentzel

Our date
12.04.1994
Your date

Our reference
3706/94 VIII
Your reference

H.E. Ambassador Marcelo Raffaelli,
Chairman
Textiles Surveillance Body,
GATT,
Centre William Rappard,
Rue de Lausanne 154,
CH-1211 GENEVA 21

Dear Mr. Ambassador,

Pursuant to Article 4:4 of the Arrangement regarding International Trade in Textiles as extended, I am pleased to notify the Textiles Surveillance Body of certain amendments of the current bilateral textile agreement between the Governments of the Kingdom of Norway and Hong Kong.

The Agreement has been extended by two years to 31 December 1995. The Agreement will be terminated automatically as of the implementation date of the Uruguay Round.

The Agreement has furthermore been changed in respect of the following elements:

- base level for one category has been increased by substantially more than 6% and increased by more than the applicable annual growth rate for two categories,
- annual growth rates for two categories have been increased, from 1% to 1,2%,
- swing has been improved, from 1 - 3% to 5%.

Yours sincerely,

Otto Wentzel
Head of Division

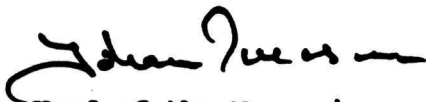
Enclosure

C.c.: - Permanent Delegation
of Norway, Geneva

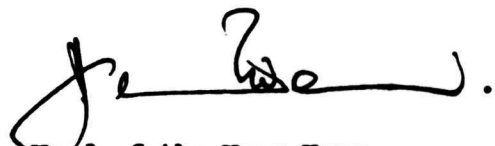
AGREED MINUTES

1. Delegations from the Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong met in Oslo on 13 - 15 October 1993 for consultations in accordance with Article 14 of the Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong relating to the exports from Hong Kong of certain textile products for import into Norway, signed at Hong Kong on 24 June 1992.
2. As a result of these consultations it was agreed to initial ad referendum the enclosed amendments to the MOU.

Oslo, 15 October 1993



Head of the Norwegian
Delegation



Head of the Hong Kong
Delegation

AMENDMENTS TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY AND THE GOVERNMENT OF HONG KONG RELATING TO THE EXPORTS FROM HONG KONG OF CERTAIN TEXTILE PRODUCTS FOR IMPORT INTO NORWAY, SIGNED AT HONG KONG ON 24 JUNE 1992.

- I The Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong have agreed to the following amendments to the MOU:
- (i) In Article 2, after "as further extended by the Protocol of 31.7.1991", add: "and the Protocol of 9.12.1992".
 - (ii) In Article 6, replace "(1.7.1992 - 31.12.1993)" by "(1.7.1992 - 31.12.1995)".
 - (iii) In Article 8 (b), replace the first sentence by: "During each restraint period of this MOU, the Hong Kong Government may, after prior notification to the Government of the Kingdom of Norway, approve the export of amounts in excess of the levels specified in Annex B to this MOU up to the percentages set out in Annex B under column (e), computed on the basis of the levels for the current restraint period."
 - (iv) In Article 8 (c), replace the first sentence by: "During each restraint period of this MOU, the Hong Kong Government may approve the export of amounts in excess of the levels specified in Annex B to this MOU up to the percentages set out in Annex B under column (f), computed on the basis of the levels for the current restraint period."
 - (v) In Article 11, replace "the eighteen month" by "each".
 - (vi) In Article 13 (a), fourth line, delete "eighteen month", and in the seventh line replace "the eighteen month" by "a".
 - (vii) In Article 14 (a), add at the end of the Article: "or of any successor arrangement".

28.7.



(viii) Replace Article 16 by the following text:

"16. The present MOU shall apply for the period 1 July 1992 - 31 December 1995, unless this is changed by application of the provisions of paragraph 17 of this MOU. However, if the Agreement on trade in textiles and clothing products resulting from the Uruguay Round GATT trade negotiations is concluded and enters into force at an earlier date, this MOU shall be automatically terminated as of that date."

(ix) Supplement the existing Annex B on restraints as follows:

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	Restraint level	Annual Growth rate	Carry- over	Carry- forward	Swing	Conversion factor
Cat. no.	1 Jan. - 31 Dec. 94	Percen- tages	Percen- tages	Percen- tages	Percen- tages	Esy/dz units
1	566 000 pcs.	1,2	10	5	5	37
2	1 163 000 pcs.	1,2	10	5	5	18
7	47 000 kgs.	3,0	10	5	5	11 esy/kg

(x) Replace Annex D with the attached Annex D.

II These amendments take effect as of 1 January 1994.

Done in two originals in

on

For the Government of
the Kingdom of Norway

For the Government
of Hong Kong

387.

J

Exporter (Name & Address)		Date of Receipt and Receipt No.		HONG KONG GOVERNMENT Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations	
T.C.R. No. (if any)		Fax No. Tel. No.		Date of Issue and Licence No.	
Consignee		Issue of this licence is approved. for Director-General of Trade			
Manufacturer (Name & Address)		MANUFACTURER'S DECLARATION Date I, (Name of Signatory) (See Condition (5) Overleaf) signing for and on behalf of (Trading Name of Manufacturer) hereby declare that I am the manufacturer of the goods covered by this application, that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overleaf, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overleaf, and that the particulars given herein are true. **I further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. **I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)			
T.C.R. No. (if any)		F.R. No. (if any) Fax No. Tel. No.		Stamps	
Departure Date		Country of Final Destination			
Vessel/Flight No.		C.O./Form A No.			
FOR CONDITIONS OF THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF		WARNING: Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorized alterations and misuse of this licence.			
Signature		Chop			

Mark(s) and Number(s). Origin marking (if any) on packages	No. of Packages	Full Description of Goods. Origin marking (if any) on goods (State Country of Origin of raw materials)	No. of Units	Value f.o.b. HK\$
--	-----------------	--	--------------	----------------------

This licence has been issued in accordance with the terms of the HK/Norway Textiles Agreement and that the quantity of _____ covered has been charged to 1992/93 quantitative limit(s) prescribed for the category(ies) of the product(s) in question for export to Norway. This copy is for presentation to the competent authorities in Norway.

(Miss CHAN Kit-ling)
 Licensing Officer No. 39
 for Director-General of Trade
 Hong Kong

SAMPLE

Total value f.o.b.
HK\$

Item No.	Category/Sub-Category or Commodity Item Code No.	T.C.R. No. of Quota/Export Authorization/Permit Holder	Quota Reference (see * below)	Quantity Shipped in Quota Units	EXPORTER'S DECLARATION
1					Date I, (Name of Signatory) (See Condition (5) Overleaf) signing for and on behalf of (Trading Name of Exporter) hereby declare that I am the exporter of the goods covered by this application that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overleaf and that the particulars given herein are true. **I further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. **I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)
2					
3					
4					
5					
* Insert here: Type of Quota—Export Authorization Number, Swing Transfer or Type A Transfer Number or Quota Permit Number etc as appropriate.					Signature Chop
For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad containing the forms. 本表格的中譯本已印在每本表格的封面內頁。					This licence is valid for 28 days from the date of issue unless endorsed otherwise.